



---

**Конференция Сторон**  
Девятнадцатая сессия  
Варшава, 11–22 ноября 2013 года

Пункт 2 с) предварительной повестки дня  
**Организационные вопросы**  
Утверждение повестки дня

**Предварительная повестка дня и аннотации**

**Записка Исполнительного секретаря**

**I. Предварительная повестка дня**

1. Открытие сессии
2. Организационные вопросы
  - a) Выборы Председателя девятнадцатой сессии Конференции Сторон
  - b) Принятие правил процедуры
  - c) Утверждение повестки дня
  - d) Выборы других должностных лиц, помимо Председателя
  - e) Допуск организаций в качестве наблюдателей
  - f) Организация работы, в том числе сессий вспомогательных органов
  - g) Сроки и место проведения будущих сессий
  - h) Утверждение доклада о проверке полномочий
3. Доклады вспомогательных органов
  - a) Доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам
  - b) Доклад Вспомогательного органа по осуществлению
4. Доклад Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий
5. Рассмотрение предложений Сторон согласно статье 17 Конвенции

6. Рассмотрение предложений Сторон о внесении поправок в Конвенцию согласно статье 15
  - a) Предложение Российской Федерации о внесении поправки в пункт 2 f) статьи 4 Конвенции
  - b) Предложение Папуа-Новой Гвинеи и Мексики о внесении поправок в статьи 7 и 18 Конвенции
7. Доклад Комитета по адаптации
8. Разработка и передача технологий и создание Механизма по технологиям
  - a) Совместный ежегодный доклад Исполнительного комитета по технологиям и Центра по технологиям, связанным с изменением климата и Сети
  - b) Доклад об условиях и процедурах Центра по технологиям, связанным с изменением климата, и Сети и их Консультативного совета
9. Обзор периода 2013–2015 годов
10. Второе рассмотрение адекватности подпунктов а) и б) пункта 2 статьи 4 Конвенции
11. Вопросы, касающиеся финансирования
  - a) Программа работы по долгосрочному финансированию
  - b) Доклад Постоянного комитета по финансам
  - c) Доклад Зеленого климатического фонда для Конференции Сторон и руководящие указания для Зеленого климатического фонда
  - d) Договоренности между Конференцией Сторон и Зеленым климатическим фондом
  - e) Доклад Глобального экологического фонда для Конференции Сторон и руководящие указания для Глобального экологического фонда
  - f) Пятый обзор финансового механизма
  - g) Доклад о программе работы по вопросам основанного на результатах финансирования в целях продвижения вперед в деле полного осуществления деятельности, упомянутой в пункте 70 решения 1/CP.16
12. Национальные сообщения
  - a) Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции
  - b) Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции
13. Укрепление потенциала согласно Конвенции

14. Осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции
  - a) Осуществление Буэнос-Айресской программы работы в области адаптации и мер реагирования (решение 1/CP.10)
  - b) Вопросы, касающиеся наименее развитых стран
15. Гендерные вопросы и изменение климата
16. Другие вопросы, переданные вспомогательными органами на рассмотрение Конференции Сторон
17. Административные, финансовые и институциональные вопросы
  - a) Исполнение бюджета на двухгодичный период 2012–2013 годов
  - b) Бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов
  - c) Привилегии и иммунитеты лиц, работающих в официальных органах, учрежденных согласно Конвенции
  - d) Принятие решений в рамках процесса РККОООН
18. Сегмент высокого уровня
19. Заявления организаций-наблюдателей
20. Прочие вопросы
21. Завершение работы сессии
  - a) Утверждение доклада Конференции Сторон о работе ее двенадцатой сессии
  - b) Закрытие сессии

## II. Предлагаемая организация сессии: общий обзор

1. Утром в понедельник, 11 ноября 2013 года, по случаю открытия Конференции Организации Объединенных Наций по изменению климата в Варшаве, Польша, состоится приветственная церемония.

2. Председатель восемнадцатой сессии Конференции Сторон (КС) откроет КС 19. КС рассмотрит пункт 1 предварительной повестки дня, а также некоторые вопросы процедурного характера в рамках пункта 2, включая выборы Председателя КС 19, который будет выполнять функции Председателя Конференции Сторон, действующей в качестве совещания Сторон Киотского протокола (КС/СС), на ее девятой сессии, утверждение повестки дня и организацию работы. Заявления не планируются, за исключением заявлений от имени групп. КС надлежащим образом передаст некоторые пункты своей повестки дня на рассмотрение вспомогательных органов. После этого первое заседание будет объявлено закрытым.

3. Затем будет открыта КС/СС 9. КС/СС рассмотрит пункт 1 своей предварительной повестки дня, а также некоторые процедурные вопросы в рамках пункта 2, включая утверждение повестки дня и организацию работы. Заявления не планируются, за исключением заявлений от имени групп. КС/СС надлежащим образом передаст некоторые пункты своей повестки дня на рассмотрение вспомогательных органов. Затем первое заседание будет объявлено закрытым.

4. В связи с КС 19 и КС/СС 9 планируется проведение следующих сессий вспомогательных органов:
  - а) тридцать девятой сессии Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам (ВОКНТА);
  - б) тридцать девятой сессии Вспомогательного органа по осуществлению (ВОО);
  - в) третьей части второй сессии Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий.
5. Дальнейшая информация в отношении организации работы КС 19 и КС/СС 9 может быть при необходимости представлена в дополнении к настоящему документу после консультаций с Президиумом.
6. КС и КС/СС проведут в течение первой недели пленарные заседания для рассмотрения тех пунктов своих повесток дня, которые не будут переданы ВОКНТА и/или ВОО.
7. Заседания сегмента высокого уровня пройдут со вторника, 19 ноября, по пятницу, 22 ноября 2013 года. Торжественное открытие сегмента высокого уровня состоится во второй половине дня 19 ноября (дополнительную информацию см. в пунктах 112–114 и 116 ниже).
8. 22 ноября будут проведены отдельные заседания КС и КС/СС для принятия решений и выводов, подготовленных в ходе текущих сессий.
9. Поскольку в ходе сессионного периода заседания будут проводить пять органов, время для их проведения будет очень ограниченным, в особенности для контактных групп. Кроме того, ВОО необходимо будет рассмотреть возможность решения ключевых обсуждаемых вопросов, с тем чтобы продолжить осуществление своей деятельности. В целях максимально эффективного использования времени, имеющегося для переговоров, и обеспечения своевременного закрытия конференции председатели, в консультации со Сторонами, могут предлагать меры и подходы по экономии времени в целях ускорения работы. Такие предложения будут разрабатываться на основе этих консультаций, а также на основе соответствующих представлений и заявлений, сделанных в ходе пленарных заседаний, и с учетом любых предыдущих переговоров и/или выводов.
10. Вследствие ограниченности времени, имеющегося у всех пяти органов для проведения заседаний в течение двухнедельного периода, группам предлагается скорректировать время проведения своих совещаний с таким расчетом, чтобы во всех пяти органах обсуждения могли начинаться своевременно. Сторонам предлагается максимально эффективно использовать время, отведенное для переговоров, и оперативно завершить рассмотрение соответствующих вопросов, с тем чтобы содействовать своевременному закрытию конференции.
11. В соответствии с выводами, принятыми ВОО на его тридцать второй сессии<sup>1</sup>, планируется, что все заседания будут заканчиваться в 18 ч. 00 м., в частности для того, чтобы Стороны и региональные группы имели достаточно времени для подготовки к ежедневным заседаниям, но они могут в исключительных случаях и на разовой основе продолжаться еще два–три часа.

---

<sup>1</sup> FCCC/SBI/2010/10, пункт 165.

12. На той же сессии ВОО также рекомендовал<sup>2</sup>, чтобы при организации будущих сессионных периодов секретариат по возможности следовал практике одновременного проведения не более чем двух пленарных заседаний и/или заседаний контактных групп, причем общее число одновременно проводимых заседаний, включая неофициальные заседания, не должно превышать шести. Кроме того, он рекомендовал, чтобы при составлении графика заседаний секретариат в максимально возможной степени по-прежнему учитывал препятствия, с которыми сталкиваются делегации, и избегал конфликтов по аналогичным вопросам.

### III. Аннотации к предварительной повестке дня

#### 1. Открытие сессии

13. КС 19 будет открыта Председателем КС 18 г-ном Абдаллой бен Хамад аль-Атыйей.

#### 2. Организационные вопросы

##### а) Выборы Председателя девятнадцатой сессии Конференции Сторон

14. *Справочная информация:* Председатель КС 18 предложит избрать на должность Председателя КС 19 г-на Марчина Королеца, Министра охраны окружающей среды Польши. Кандидатура г-на Королеца была выдвинута восточноевропейскими государствами в соответствии с принципом ротации должности Председателя между региональными группами. Он будет также выполнять функции Председателя КС/СС 9.

##### б) Принятие правил процедуры

15. *Справочная информация:* На КС 18 Стороны постановили продолжать применять проект правил процедуры, содержащийся в документе FCCC/CP/1996/2, за исключением проекта правила 42, и решили, что Председатель продолжит консультации в ходе межсессионного периода и доложит об их результатах КС на ее девятнадцатой сессии в случае каких-либо новых событий.

16. *Меры:* КС, возможно, пожелает принять решение продолжать применять проект правил процедуры и предложит Председателю КС 19 провести консультации в попытке добиться принятия этих правил.

FCCC/CP/1996/2

*Организационные вопросы: принятие правил процедуры. Записка секретариата*

##### в) Утверждение повестки дня

17. *Справочная информация:* Секретариат по согласованию с Председателем КС 18 подготовил проект предварительной повестки дня КС 19 после консультаций с Президиумом.

18. *Меры:* КС будет предложено утвердить свою повестку дня.

<sup>2</sup> FCCC/SBI/2010/10, пункт 164.

FCCC/CP/2013/1

*Предварительная повестка дня и аннотации. Записка Исполнительного секретаря***d) Выборы других должностных лиц, помимо Председателя**

19. *Справочная информация:* По просьбе Председателя КС 18 в ходе тридцать восьмой сессии вспомогательных органов были начаты консультации с координаторами региональных групп по вопросу о кандидатах в члены Президиума КС 19 и КС/СС 9. В случае необходимости в ходе сессии будут проведены дальнейшие консультации. Сторонам предлагается учесть решения 36/CP.7 и 23/CP.18 и активно рассмотреть возможность назначения женщин на выборные должности в любом органе, учреждаемом согласно Конвенции.

20. *Меры:* После завершения консультаций КС будет предложено как можно скорее избрать членов Президиума КС 19 и КС/СС 9.

**e) Допуск организаций в качестве наблюдателей**

21. *Справочная информация:* КС будет иметь в своем распоряжении документ FCCC/CP/2013/2, содержащий перечень организаций, желающих получить доступ в качестве наблюдателей, после его проверки и рассмотрения Президиумом КС 18 и КС/СС 8<sup>3</sup>.

22. *Меры:* КС будет предложено рассмотреть данный список и допустить организации в качестве наблюдателей.

FCCC/CP/2013/2

*Доступ наблюдателей: организации, обратившиеся с просьбой о допуске в качестве наблюдателей. Записка секретариата***f) Организация работы, в том числе сессий вспомогательных органов**

23. *Меры:* КС будет предложено согласовать порядок организации работы сессии, включая предлагаемое расписание заседаний (см. пункты 1–12 выше). Кроме того, КС будет предложено организовать работу на гибкой основе, чтобы она могла реагировать на меняющиеся обстоятельства и происходящие события, а также руководствоваться принципами открытости, транспарентности и инклюзивности. В этой связи КС организует свою работу таким образом, чтобы гарантировать выполнение мандатов, предоставленных КС 19.

FCCC/CP/2013/1

*Предварительная повестка дня и аннотации. Записка Исполнительного секретаря*

FCCC/SBSTA/2013/4

*Предварительная повестка дня и аннотации. Записка Исполнительного секретаря*

FCCC/SBI/2013/11

*Предварительная повестка дня и аннотации. Записка Исполнительного секретаря*

FCCC/ADP/2013/1

*Предварительная повестка дня и аннотации. Записка Исполнительного секретаря*

<sup>3</sup> Согласно решению 36/СМР.1 для допуска организаций-наблюдателей на сессии КС и КС/СС используется единый процесс, при этом решения в отношении доступа организаций-наблюдателей принимаются КС.

**г) Сроки и место проведения будущих сессий**

24. *Справочная информация:* На КС 19 потребуется принять решение о месте проведения КС 20 и КС/СС 10. В соответствии с принципом ротации между региональными группами Председателем КС 20 и КС/СС 10 будет представитель государств Латинской Америки и Карибского бассейна. Тринидад и Тобаго, выполняющий функции Председателя Группы государств Латинской Америки и Карибского бассейна, сообщил<sup>4</sup> секретариату, что группа утвердила Перу в качестве места проведения КС 20 и КС/СС 10 и что совещание в преддверии КС состоится в Венесуэле (Боливарианской Республике).

25. Что касается места проведения КС 21 и КС/СС 11, то Группа западноевропейских и других государств сообщила<sup>5</sup> секретариату, что она утвердила Францию в качестве места проведения КС 21 и КС/СС 11.

26. В соответствии с принципом ротации между региональными группами Председателем КС 22 и КС/СС 12 будет представитель африканских государств.

27. *Меры:* КС 19 должна принять решение о месте проведения КС 20 и КС/СС 10 и может сделать то же самое в отношении КС 21 и КС/СС 11. Возможно, КС также пожелает призвать заинтересованные Стороны представить свои предложения о проведении в их странах КС 22 и КС/СС 12, а также принять меры, которые она сочтет целесообразными.

**н) Утверждение доклада о проверке полномочий**

28. *Справочная информация:* В соответствии с правилом 19 применяемого проекта правил процедуры полномочия представителей Сторон, а также список заместителей и советников представляются в секретариат не позднее чем через 24 часа после открытия сессии. Все последующие изменения в составе делегаций также доводятся до сведения секретариата. Полномочия даются главой государства, главой правительства или министром иностранных дел, а в отношении региональной организации экономической интеграции – компетентным органом этой организации. Президиум рассмотрит полномочия и представит свой доклад о проверке полномочий на утверждение КС (см. правило 20 проекта правил процедуры). Представители будут иметь право временно участвовать в работе сессии до принятия КС решения о признании их полномочий (см. правило 21 проекта правил процедуры). В принятии поправок к Конвенции, протокола или иного юридического документа смогут участвовать только Стороны, имеющие действительные полномочия. Доклад о проверке полномочий, который должен быть представлен Президиумом, будет вынесен на утверждение КС.

29. *Меры:* КС будет предложено утвердить доклад о проверке полномочий представителей Сторон, участвующих в КС 19. До этого представители смогут участвовать в работе сессии временно.

---

<sup>4</sup> Письмо от 13 июня 2013 года.

<sup>5</sup> Письмо от 15 апреля 2013 года.

### 3. Доклады вспомогательных органов

#### а) Доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам

30. *Справочная информация:* Доклад Председателя ВОКНТА будет включать в себя, в частности, любые рекомендации в отношении проектов решений или выводов, предназначенных для принятия на КС 19 в связи с работой, проведенной ВОКНТА на тридцать восьмой и тридцать девятой сессиях, а также с любыми другими вопросами, рассмотрение которых поручено ВОКНТА.

31. *Меры:* КС будет предложено принять к сведению успехи, достигнутые ВОКНТА в своей работе в 2013 году, и рассмотреть рекомендованные проекты решений или выводы, предназначенные для принятия.

*FCCC/SBSTA/2013/3 Доклад Вспомогательного органа для консультирования по научным и техническим аспектам о работе его тридцать восьмой сессии, состоявшейся в Бонне 3–14 июня 2013 года*

#### б) Доклад Вспомогательного органа по осуществлению

32. *Справочная информация:* Доклад Председателя ВОО будет включать в себя, в частности, любые рекомендации в отношении проектов решений или выводов, предназначенных для принятия на КС 19 в связи с работой, проведенной ВОО на его тридцать девятой сессии, а также с любыми другими вопросами, рассмотрение которых поручено ВОО.

33. *Меры:* КС будет предложено принять к сведению успехи, достигнутые ВОО в своей работе в 2013 году, и рассмотреть рекомендованные проекты решений или выводы, предназначенные для принятия.

*FCCC/SBI/2013/10 Доклад Вспомогательного органа по осуществлению о работе его тридцать восьмой сессии, состоявшейся в Бонне 3–14 июня 2013 года*

### 4. Доклад Специальной группы по Дурбанской платформе для более активных действий

34. *Справочная информация:* Своим решением 1/CP.17 КС начала процесс разработки протокола, иного правового акта или имеющего юридическую силу согласованного итогового документа согласно Конвенции, применимого ко всем Сторонам, в рамках СДП. Тем же решением КС инициировала разработку плана работы по повышению амбициозности в деятельности по предотвращению изменения климата с целью выявления и изучения возможных вариантов в отношении диапазона действий, способных ликвидировать разрыв в амбициозности для обеспечения того, чтобы все Стороны прилагали максимально возможные усилия по предотвращению изменения климата. Кроме того, КС постановила, что на ее будущих сессиях СДП должна представлять доклады о ходе своей работы.

35. В своем решении 2/CP.18 КС с глубоким удовлетворением приветствовала успешное начало работы СДП и планирование работы, закрепленное в выво-

дах СДП<sup>6</sup>, в том числе относительно предотвращения изменения климата, адаптации, финансов, разработки и передачи технологий, укрепления потенциала и транспарентности действий и поддержки. Кроме того, КС отметила утвержденную СДП повестку дня<sup>7</sup>, включая создание двух направлений работы.

36. В том же решении КС постановила, что СДП рассмотрит элементы проекта текста для переговоров не позднее, чем на своей сессии, которая будет приурочена к КС 20, в декабре 2014 года, с тем чтобы текст для переговоров имелся в наличии к маю 2015 года. Она также постановила определить и изучить возможные варианты в отношении диапазона действий, способных ликвидировать разрыв в амбициозности до 2020 года, с целью определения дополнительных мероприятий для своего плана работы в 2014 году, обеспечивающего максимально возможные усилия по предотвращению изменения климата в рамках Конвенции.

37. В 2013 году СДП провела первую и вторую части своей второй сессии. Доклад об их работе указан в приводимом ниже перечне документов. СДП возобновит свою вторую сессию в Варшаве и приурочит ее проведение к КС 19.

38. *Меры:* КС будет предложено рассмотреть доклад СДП о ходе ее работы в 2013 году и принять любые дополнительные меры, которые она сочтет целесообразными.

*FCCC/CP/2012/8/Add.1 Доклад Конференции Сторон о работе ее восемнадцатой сессии, состоявшейся в Дохе 26 ноября – 8 декабря 2012 года. Добавление. Часть два: меры, принятые Конференцией Сторон на ее восемнадцатой сессии*

*FCCC/ADP/2012/3 Доклад Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий о работе второй части ее первой сессии, состоявшейся в Дохе 27 ноября – 7 декабря 2012 года*

*FCCC/ADP/2013/2 Доклад Специальной рабочей группы по Дурбанской платформе для более активных действий о работе первой и второй частей ее второй сессии, состоявшейся в Бонне 29 апреля – 3 мая 2013 года и 4–13 июня 2013 года*

## 5. Рассмотрение предложений Сторон согласно статье 17 Конвенции

39. *Справочная информация:* В статье 17 Конвенции установлены процедуры для принятия протоколов к Конвенции. В соответствии со статьей 17 Конвенции Стороны представили шесть предложений. В 2009 году было представлено пять предложений, которые были доведены до сведения Сторон и сигнатариев к 6 июня 2009 года и направлены для информации Депозитарию 25 июня 2009 года. Одно предложение было представлено в 2010 году и доведено до сведения Сторон и сигнатариев Конвенции 28 мая 2010 года, а также направлено для информации Депозитарию 17 июня 2010 года.

<sup>6</sup> FCCC/ADP/2012/3, пункты 17–33.

<sup>7</sup> FCCC/ADP/2012/2, пункт 13.

40. В соответствии с правилами 10 с) и 16 применяемого проекта правил процедуры<sup>8</sup> КС 18 приняла решение включить этот пункт в предварительную повестку дня КС 19.

41. *Меры:* КС будет предложено рассмотреть перечисленные ниже предложения и принять любые меры, которые она сочтет необходимыми.

<i>FCCC/CP/2009/3</i>	<i>Проект протокола к Конвенции, подготовленный правительством Японии для принятия на пятнадцатой сессии Конференции Сторон. Записка секретариата</i>
<i>FCCC/CP/2009/4</i>	<i>Проект протокола к Конвенции, представленный правительством Тувалу согласно статье 17. Записка секретариата</i>
<i>FCCC/CP/2009/5</i>	<i>Проект протокола к Конвенции, подготовленный правительством Австралии для принятия на пятнадцатой сессии Конференции Сторон. Записка секретариата</i>
<i>FCCC/CP/2009/6</i>	<i>Проект протокола к Конвенции, подготовленный правительством Коста-Рики для принятия на пятнадцатой сессии Конференции Сторон. Записка секретариата</i>
<i>FCCC/CP/2009/7</i>	<i>Проект соглашения об осуществлении согласно Конвенции, подготовленный правительством Соединенных Штатов Америки для принятия на пятнадцатой сессии Конференции Сторон. Записка секретариата</i>
<i>FCCC/CP/2010/3</i>	<i>Предлагаемый протокол к Конвенции, представленный Гренадой для принятия на шестнадцатой сессии Конференции Сторон. Записка секретариата</i>

## **6. Рассмотрение предложений Сторон о внесении поправок в Конвенцию согласно статье 15**

42. *Справочная информация:* В статье 15 Конвенции изложены процедуры внесения поправок в Конвенцию. В соответствии со статьей 15 Стороны представили на рассмотрение КС 17 два предложения.

### **а) Предложение Российской Федерации о внесении поправки в пункт 2 f) статьи 4 Конвенции**

43. *Справочная информация:* Письмом от 24 мая 2011 года Российская Федерация препроводила в секретариат текст предложения о внесении поправки в пункт 2 f) статьи 4 Конвенции. Секретариат довел это предложение до сведения Сторон и сигнатариев Конвенции за шесть месяцев до начала КС 17 и направил его для информации Депозитарию 22 июня 2011 года.

<sup>8</sup> FCCC/CP/2012/8, пункт 86.

44. КС 18 постановила включить соответствующий пункт в предварительную повестку дня КС 19 в соответствии с правилами 10 с) и 16 применяемого проекта правил процедуры<sup>9</sup>.

45. *Меры:* КС будет предложено рассмотреть это предложение и принять любые меры, которые она сочтет необходимыми.

<i>FCCC/CP/2011/5</i>	<i>Предложение Российской Федерации о внесении поправки в пункт 2 f) статьи 4 Конвенции. Записка секретариата</i>
-----------------------	---

**в) Предложение Папуа-Новой Гвинеи и Мексики о внесении поправок в статьи 7 и 18 Конвенции**

46. *Справочная информация:* Письмом от 26 мая 2011 года Папуа-Новая Гвинея и Мексика препроводили в секретариат текст предложения о внесении поправок в статьи 7 и 18 Конвенции. Секретариат довел это предложение до сведения Сторон и сигнатариев Конвенции за шесть месяцев до начала КС 17 и направил его для информации Депозитарию 22 июня 2011 года.

47. На КС 17 Председатель отметил, что получено пересмотренное предложение<sup>10</sup>. КС 18 постановила включить соответствующий пункт в предварительную повестку дня КС 19 в соответствии с правилами 10 с) и 16 применяемого проекта правила процедуры<sup>11</sup>.

48. *Меры:* КС будет предложено рассмотреть данное предложение и принять любые меры, которые она сочтет необходимыми.

<i>FCCC/CP/2011/4/Rev.1</i>	<i>Пересмотренное предложение Папуа-Новой Гвинеи и Мексики о внесении поправок в статьи 7 и 18 Конвенции. Записка секретариата</i>
-----------------------------	--

**7. Доклад Комитета по адаптации**

49. *Справочная информация:* В своем решении 2/CP.17 КС просила Комитет по адаптации ежегодно представлять КС доклады через вспомогательные органы.

50. Более подробную информацию можно найти в предварительной повестке дня и аннотациях для ВОКНТА 39 (FCCC/SBSTA/2013/4) и предварительной повестке дня и аннотациях для ВОО 39 (FCCC/SBI/2013/11).

51. *Меры:* КС будет предложено передать этот пункт на рассмотрение ВОКНТА и ВОО и принять любые меры, которые она сочтет необходимыми на основании рекомендации ВОКНТА и ВОО.

<i>FCCC/SB/2013/2</i>	<i>Доклад Комитета по адаптации</i>
-----------------------	-------------------------------------

<sup>9</sup> FCCC/CP/2012/8, пункт 90.

<sup>10</sup> FCCC/CP/2011/4/Rev.1.

<sup>11</sup> FCCC/CP/2012/8, пункт 94.

## 8. Разработка и передача технологий и создание Механизма по технологиям

### а) Совместный ежегодный доклад Исполнительного комитета по технологиям и Центра по технологиям, связанным с изменением климата, и Сети

52. В своем решении 14/CP.18 КС просила Центр по технологиям, связанным с изменением климата, провести с Исполнительным комитетом по технологиям консультации относительно разработки процедур подготовки совместного ежегодного доклада КС через вспомогательные органы.

53. *Справочная информация:* Более подробную информацию можно найти в предварительной повестке дня и аннотациях для ВОКНТА 39 (FCCC/SBSTA/2013/4) и предварительной повестке дня и аннотациях для ВОО 39 (FCCC/SBI/2013/11).

54. *Меры:* КС будет предложено передать этот подпункт на рассмотрение ВОКНТА и ВОО и обсудить возможность принятия любого проекта решения или выводов, рекомендованного ВОКНТА и ВОО.

*FCCC/SB/2013/1*

*Совместный ежегодный доклад Исполнительного комитета по технологиям и Центра по технологиям, связанным с изменением климата, и Сети за 2013 год*

### б) Доклад об условиях и процедурах Центра по технологиям, связанным с изменением климата, и Сети и их Консультативного совета

55. *Справочная информация:* В своем решении 2/CP.17 КС просила Центр по технологиям, связанным с изменением климата, и Сеть, как только он будет введен в действие, разработать свои условия и процедуры и представить КС доклад через вспомогательные органы в целях принятия решения по данному вопросу на КС 19.

56. Более подробную информацию можно найти в предварительной повестке дня и аннотациях для ВОКНТА 39 (FCCC/SBSTA/2013/4) и предварительной повестке дня и аннотациях для ВОО 39 (FCCC/SBI/2013/11).

57. *Меры:* КС будет предложено передать этот подпункт на рассмотрение ВОКНТА и ВОО и рассмотреть возможность принятия любого проекта решения или выводов, рекомендованного ВОКНТА и ВОО.

*FCCC/SB/2013/INF.7*

*Report on modalities and procedures of the Climate Technology Centre and Network and its Advisory Board*

## 9. Обзор периода 2013–2015 годов

58. *Справочная информация:* В своем решении 1/CP.16 КС признала, что требуются глубокие сокращения глобальных выбросов парниковых газов, с тем чтобы удержать повышение глобальной средней температуры ниже 2 °C сверх доиндустриальных уровней, и что Сторонам следует предпринять безотлагательные действия для достижения этой долгосрочной цели. КС также признала необходимость рассмотрения возможности ужесточения долгосрочной глобальной цели на основе наилучших имеющихся научных данных, в том числе в свя-

зи с повышением глобальной средней температуры на 1,5 °C<sup>12</sup>. КС постановила периодически проводить обзор адекватности долгосрочной глобальной цели, а также обзор общего прогресса в деле ее достижения согласно соответствующим принципам и положениям Конвенции<sup>13</sup>.

59. В своем решении 2/CP.17 КС постановила, что обзор будет проводиться при содействии ВОКНТА и ВОО и что эта работа будет получать поддержку благодаря рассмотрению экспертами вкладов, упомянутых в пункте 161 этого решения. КС просила вспомогательные органы сообщить о своих соображениях и выводах и постановила рассмотреть эти соображения и в надлежащих случаях дать дальнейшие руководящие указания<sup>14</sup>.

60. В своем решении 1/CP.18 КС учредила структурированный экспертный диалог под руководством вспомогательных органов и постановила, что посредники представят доклады о проделанной работе в ходе диалога на КС 19 и КС 20 через вспомогательные органы<sup>15</sup>.

61. *Меры:* КС будет предложено передать этот пункт на рассмотрение ВОКНТА и ВОО и в случае необходимости дать дальнейшие руководящие указания на основании рекомендации ВОКНТА и ВОО.

*FCCC/SB/2013/INF.12 Report of the structured expert dialogue of the 2013–2015 review for 2013. Note by the co-facilitators of the structured expert dialogue*

## 10. Второе рассмотрение адекватности пункта 2 а) и б) статьи 4 Конвенции

62. *Справочная информация:* Пункт 2 d) статьи 4 Конвенции предусматривает, что второе рассмотрение адекватности пункта 2 а) и б) статьи 4 должно быть проведено не позднее 31 декабря 1998 года. На КС 4 Председатель проинформировал Стороны о том, что достичь каких-либо согласованных выводов или решений по этому вопросу оказалось невозможным. В ходе рассмотрения предварительной повестки дня КС 5 Группа 77 и Китай предложили изменить название данного пункта на следующее: "Рассмотрение адекватности осуществления пункта 2 а) и б) статьи 4 Конвенции". Поскольку по этому предложению не было достигнуто согласия, КС утвердила повестку дня указанной сессии, отложив рассмотрение данного пункта повестки дня. На КС 6–КС 12 он включался в предварительную повестку дня с примечанием, отражающим поправку, предложенную Группой 77 и Китаем. КС 13, действуя по предложению Председателя, постановила предложить Исполнительному секретарю проанализировать сложившуюся ситуацию в свете изменений на данной сессии и внести предложения, которые будут рассмотрены ВОО на его двадцать восьмой сессии. Действуя на основе предложения Председателя и исходя из рекомендации ВОО, КС 14 постановила отложить рассмотрение этого пункта до КС 16 (FCCC/CP/2008/7, пункт 10). КС 16, действуя по предложению Председателя, отложила рассмотрение этого пункта до КС 17 в соответствии с правилом 13 применяемого проекта правил процедуры. КС 17 утвердила повестку дня, отложив рассмотрение данного пункта. Впоследствии на КС 18 рассмотрение

<sup>12</sup> Решение 1/CP.16, пункт 4.

<sup>13</sup> Решение 1/CP.16, пункт 138, и решение 1/CP.18, пункт 79.

<sup>14</sup> Решение 2/CP.17, пункты 162 и 166.

<sup>15</sup> Решение 1/CP.18, пункты 86 и 87 с).

данного пункта было отложено и было решено, что в соответствии с правилом 16 применяемого проекта правил процедуры он будет рассмотрен на КС 19.

63. *Меры:* КС будет предложено рассмотреть данный пункт и принять любые меры, которые она сочтет необходимыми.

## 11. Вопросы, касающиеся финансирования

### а) Программа работы по долгосрочному финансированию

64. *Справочная информация:* КС в своих решениях 1/CP.18 и 4/CP.18 постановила продлить программу работы в области долгосрочного финансирования на один год, до конца 2013 года, с целью информирования Сторон, являющихся развитыми странами, в рамках их усилий по определению путей расширения масштабов мобилизации финансовых средств для борьбы с изменением климата до 100 млрд. долл. США в год к 2020 году из государственных, частных и альтернативных источников в контексте значимых действий по предотвращению изменения климата и транспарентности в области осуществления, а также с целью информирования Сторон в рамках их усилий по улучшению благоприятных условий и политических механизмов для облегчения мобилизации и эффективного освоения финансовых средств для борьбы с изменением климата в развивающихся странах. Председатель КС 18 назначил двух сопредседателей программы работы, которым было предложено доложить КС 19 о результатах программы работы<sup>16</sup>.

65. В процессе выполнения программы работы сопредседатели провели ряд консультаций со Сторонами и соответствующими международными организациями, созвали два экспертных совещания и организовали итоговое мероприятие, а также запросили мнения относительно долгосрочного финансирования с использованием веб-средств<sup>17</sup>.

66. *Меры:* КС будет предложено рассмотреть доклад сопредседателей программы работы.

FCCC/CP/2013/7

*Доклад об итогах продленной программы работы в области долгосрочного финансирования. Записка сопредседателей*

### б) Доклад Постоянного комитета по финансам

67. *Справочная информация:* КС в своем решении 2/CP.17 постановила, что Постоянный комитет по финансам на каждой очередной сессии КС представляет на ее рассмотрение доклады и рекомендации по всем аспектам своей работы.

68. КС в своем решении 5/CP.18 одобрила программу работы Постоянного комитета по финансам и просила его:

а) представлять информацию о форуме Постоянного комитета в его докладе для КС;

<sup>16</sup> Решение 4/CP.18, пункт 4.

<sup>17</sup> См. <[http://unfccc.int/cooperation\\_support/financial\\_mechanism/long-term\\_finance/items/6814.php](http://unfccc.int/cooperation_support/financial_mechanism/long-term_finance/items/6814.php)>.

b) рассмотреть при подготовке первой двухгодичной оценки и обзора финансовых потоков пути совершенствования методологий для представления информации о климатическом финансировании;

c) учитывать руководящие указания, представленные ему в других решениях КС, такие как:

i) при начале первой двухгодичной оценки и обзора потоков финансовых средств для борьбы с изменением климата принимать во внимание соответствующую работу других органов и субъектов в области измерения, отражения в отчетности и проверки оказываемой поддержки и в области отслеживания финансовых средств для борьбы с изменением климата<sup>18</sup>;

ii) оказывать поддержку осуществлению данной программы работы за счет предоставления экспертной помощи<sup>19</sup>.

69. *Меры:* КС будет предложено рассмотреть доклад Постоянного комитета по финансам и принять любые меры, которое она сочтет необходимыми.

<i>FCCC/CP/2013/8</i>	<i>Доклад Постоянного комитета по финансам для Конференции Сторон</i>
-----------------------	---

c) **Доклад Зеленого климатического фонда для Конференции Сторон и руководящие указания для Зеленого климатического фонда**

70. *Справочная информация:* КС своим решением 3/CP.17 утвердила руководящий документ Зеленого климатического фонда (ЗКФ). Совет ЗКФ будет ежегодно представлять КС доклад о своей деятельности.

71. КС в своем решении 6/CP.18 постановила предоставить первоначальные руководящие указания ЗКФ на КС 19. Она просила Совет ЗКФ представить в его докладе для КС 19 информацию об осуществлении решения 3/CP.17. В том же решении КС также просила Совет осуществлять оперативным образом его рабочий план на 2013 год с целью скорейшего начала работы ЗКФ.

72. Кроме того, Сторонам было предложено представлять в секретариат ежегодно, но не позднее чем за десять недель до начала следующей сессии КС свои мнения и рекомендации в письменном виде по элементам, которые должны учитываться при разработке руководящих указаний для оперативных органов финансового механизма Конвенции.

73. *Меры:* КС будет предложено рассмотреть доклад Совета ЗКФ, рассмотреть возможность предоставления ЗКФ первоначальных руководящих указаний и принять любые меры, которое она сочтет необходимыми.

<i>FCCC/CP/2013/6</i>	<i>Доклад Зеленого климатического фонда для Конференции Сторон. Записка секретариата</i>
<i>FCCC/CP/2013/8</i>	<i>Доклад Постоянного комитета по финансам для Конференции Сторон</i>
<i>FCCC/CP/2013/MISC.3</i>	<i>Views and recommendations from Parties on elements to be taken into account in developing guidance to the Green Climate Fund. Submissions from Parties</i>

<sup>18</sup> Решение 1/CP.18, пункт 71.

<sup>19</sup> Решение 4/CP.18, пункт 6.

**d) Договоренности между Конференцией Сторон и Зеленым климатическим фондом**

74. *Справочная информация:* КС в решении 3/CP.17 постановила назначить ЗКФ в качестве оперативного органа финансового механизма Конвенции согласно статье 11 Конвенции – при этом между КС и ЗКФ на КС 18 должны быть заключены соглашения для обеспечения того, чтобы он был подотчетен КС и функционировал под ее руководством, – для оказания поддержки проектам, программам, политике и другим видам деятельности в Сторонах, являющихся развивающимися странами.

75. КС в своем решении 7/CP.18 признала, что положения, содержащиеся в пункте 3 статьи 11 и решении 3/CP.17, а также руководящий документ для ЗКФ, содержащийся в приложении 3/CP.17, составляют основу для договоренностей между КС и ЗКФ.

76. В том же решении КС просила Постоянный комитет по финансам и Совет ЗКФ разработать договоренности между КС и ЗКФ в соответствии с руководящим документом для ЗКФ и пунктом 3 статьи 11 для утверждения Советом и последующего утверждения на КС 19.

77. *Меры:* КС будет предложено рассмотреть и согласовать предлагаемые договоренности, содержащиеся в перечисленных ниже докладах.

<i>FCCC/CP/2013/6</i>	<i>Доклад Зеленого климатического фонда для Конференции Сторон. Записка секретариата</i>
<i>FCCC/CP/2013/8</i>	<i>Доклад Постоянного комитета по финансам для Конференции Сторон</i>

**e) Доклад Глобального экологического фонда для Конференции Сторон и руководящие указания для Глобального экологического фонда**

78. *Справочная информация:* Меморандум о понимании между КС и Советом ГЭФ, содержащийся в приложении к решению 12/CP.2, предусматривает, что ГЭФ будет представлять КС ежегодные доклады и другую официальную документацию об осуществлении ГЭФ руководящих указаний КС. В решении 4/CP.14 КС просила ГЭФ продолжать включать в его ежегодный доклад для КС информацию в ответ на руководящие указания КС.

79. КС в своем решении 9/CP.18 просила ГЭФ обеспечить предоставление поддержки Сторонам, не включенным в приложение I, в деле подготовки их двухгодичных докладов, содержащих обновленную информацию, и рассмотреть пути стимулирования деятельности, связанной с процессом подготовки национальных планов в области адаптации, для заинтересованных Сторон, являющихся развивающимися странами, но не относящихся к числу наименее развитых. Она также предложила ГЭФ представить на ВОО 38 информацию о состоянии имеющихся ресурсов для программирования в рамках его пятого цикла пополнения и о любых возможных чрезвычайных мерах в отношении выделения ресурсов на осуществление проектов в области изменения климата.

80. В том же решении КС просила Постоянный комитет по финансам представлять КС на каждой ее сессии, начиная с сессии в 2013 году, проект руководящих указаний для Глобального экологического фонда в качестве оперативного органа финансового механизма Конвенции на основе ежегодного доклада ГЭФ для КС и мнений, представленных Сторонами.

81. *Меры:* КС будет предложено рассмотреть перечисленные ниже документы и дать необходимые руководящие указания.

<i>FCCC/CP/2013/3 and Add.1</i>	<i>Доклад Глобального экологического фонда для Конференции Сторон. Записка секретариата</i>
<i>FCCC/CP/2013/8</i>	<i>Доклад Постоянного комитета по финансам для Конференции Сторон</i>
<i>FCCC/SBI/2013/INF.9</i>	<i>Information on the status of the resources available for programming the fifth replenishment period of the Global Environment Facility. Note by the secretariat</i>
<i>FCCC/CP/2013/MISC.4</i>	<i>Views and recommendations from Parties on elements to be taken into account in developing guidance to the Global Environment Facility. Submissions from Parties</i>

**f) Пятый обзор финансового механизма**

82. *Справочная информация:* КС в своем решении 2/CP.16 просила ВОО 37 начать пятый обзор финансового механизма в соответствии с критериями, содержащимися в руководящих принципах, прилагаемых к решениям 3/CP.4 и 6/CP.13, или в возможных последующих поправках к ним, и сообщить о его результатах КС 19.

83. КС в своем решении 8/CP.18 просила Постоянный комитет по финансам внести дополнительные поправки в руководящие принципы для обзора финансового механизма и представить проект пересмотренных руководящих принципов для рассмотрения и принятия на КС 19, с тем чтобы завершить пятый обзор финансового механизма и представить его на рассмотрение КС 20. Кроме того, на КС 17 к секретариату была обращена просьба ежегодно представлять Конференции Сторон информацию о функционировании регистра, с тем чтобы обеспечить информационную основу для обсуждения вопросов, касающихся финансового механизма<sup>20</sup>.

84. *Меры:* КС будет предложено рассмотреть перечисленные ниже документы. Ей также будет предложено рассмотреть и принять проект обновленных руководящих принципов для обзора финансового механизма.

<i>FCCC/CP/2013/8</i>	<i>Доклад Постоянного комитета по финансам для Конференции Сторон</i>
<i>FCCC/CP/2013/INF.2</i>	<i>First annual report to the Conference of the Parties on the operation of the registry of nationally appropriate mitigation actions. Note by the secretariat</i>

<sup>20</sup> Решение 2/CP.17, пункт 52 b). Секретариат подготовил документ FCCC/CP/2013/INF.2, содержащий доклад о деятельности регистра соответствующих национальным условиям действий по предотвращению изменения климата в 2013 году. Сторонам предлагается при необходимости рассмотреть документ в рамках пункта 11 повестки дня.

g) **Доклад о программе работы по вопросам основанного на результатах финансирования в целях продвижения вперед в деле полного осуществления деятельности, упомянутой в пункте 70 решения 1/CP.16**

85. *Справочная информация:* КС в пункте 25 своего решения 1/CP.18 постановила принять программу работы по вопросам основанного на результатах финансирования на 2013 год, включающую два сессионных рабочих совещания, в целях продвижения вперед в деле полного осуществления деятельности, связанной с сокращением выбросов в результате обезлесения и деградации лесов, сохранением накоплений углерода в лесах, устойчивым управлением лесным хозяйством и увеличением накоплений углерода в лесах в развивающихся странах<sup>21</sup>. Она постановила, что цель программы работы заключается в содействии предпринимаемым усилиям по увеличению масштабов и повышению эффективности финансирования этой деятельности с учетом пунктов 66 и 67 решения 2/CP.17<sup>22</sup>.

86. В ходе осуществления программы работы два сопредседателя, назначенные Председателем КС 18, провели серию консультаций со Сторонами и допущенными организациями-наблюдателями<sup>23</sup> и созвали два рабочих совещания<sup>24</sup>, просьбу о которых высказала КС. КС также просила сопредседателей, при поддержке секретариата, подготовить доклад о рабочих совещаниях для рассмотрения на КС 19<sup>25</sup>.

87. *Меры:* КС будет предложено рассмотреть доклад сопредседателей с целью рекомендации проекта решения для принятия на КС 19.

FCCC/CP/2013/5

*Доклад о рабочих совещаниях по линии программы работы по вопросам основанного на результатах финансирования в целях продвижения вперед в деле полного осуществления деятельности, упомянутой в пункте 70 решения 1/CP.16. Записка сопредседателей*

## 12. Национальные сообщения

а) **Национальные сообщения Сторон, включенных в приложение I к Конвенции**

88. *Справочная информация:* См. предварительную повестку дня и аннотации для ВОКНТА 39 (FCCC/SBSTA/2013/4) и предварительную повестку дня и аннотации для ВОО 39 (FCCC/SBI/2013/11).

89. *Меры:* КС будет предложено передать этот подпункт на рассмотрение ВОКНТА и ВОО и рассмотреть возможность принятия любого проекта решения или выводов, рекомендованного ВОКНТА и ВОО.

<sup>21</sup> Решение 1/CP.16, пункт 70.

<sup>22</sup> Решение 1/CP.18, пункты 28 и 29.

<sup>23</sup> См. <[http://unfccc.int/files/essential\\_background/convention/application/pdf/message\\_to\\_parties\\_from\\_the\\_co\\_chairs\\_of\\_the\\_redd\\_plus\\_finance.pdf](http://unfccc.int/files/essential_background/convention/application/pdf/message_to_parties_from_the_co_chairs_of_the_redd_plus_finance.pdf)>.

<sup>24</sup> Первое рабочее совещание прошло 10 июня 2013 года и было приурочено к тридцать восьмым сессиям вспомогательных органов. Второе рабочее совещание должно состояться 21–22 августа 2013 года в Бонне, Германия, с тем чтобы дать сопредседателям возможность подготовить доклад для рассмотрения на КС 19.

<sup>25</sup> Решение 1/CP.18, пункт 32.

**б) Национальные сообщения Сторон, не включенных в приложение I к Конвенции**

90. *Справочная информация:* См. предварительную повестку дня и аннотации для ВОО 39 (FCCC/SBI/2013/11).

91. *Меры:* КС будет предложено передать этот подпункт на рассмотрение ВОО и рассмотреть возможность принятия любого проекта решения или выводов, рекомендованного ВОО.

**13. Укрепление потенциала согласно Конвенции**

92. *Справочная информация:* См. предварительную повестку дня и аннотации для ВОО 39 (FCCC/SBI/2013/11).

93. *Меры:* КС будет предложено передать этот пункт на рассмотрение ВОО и рассмотреть возможность принятия любого проекта решения или выводов, рекомендованного ВОО.

**14. Осуществление пунктов 8 и 9 статьи 4 Конвенции**

**а) Осуществление Буэнос-Айресской программы работы в области адаптации и мер реагирования (решение 1/СР.10)**

94. *Справочная информация:* См. предварительную повестку дня<sup>26</sup> и аннотации для ВОКНТА 39 (FCCC/SBSTA/2013/4) и предварительную повестку дня<sup>27</sup> и аннотации для ВОО 39 (FCCC/SBI/2013/11).

95. *Меры:* КС будет предложено передать этот подпункт на рассмотрение ВОКНТА и ВОО.

**б) Вопросы, касающиеся наименее развитых стран**

96. *Справочная информация:* См. предварительную повестку дня и аннотации для ВОО 39 (FCCC/SBI/2013/11).

97. *Меры:* КС будет предложено передать этот пункт на рассмотрение ВОО и принять необходимые меры на основании рекомендаций ВОО.

**15. Гендерные вопросы и изменение климата**

98. *Справочная информация:* КС в своем решении 23/СР.18 постановила поощрять гендерный баланс и расширять участие женщин в переговорах по РККОООН и в представительстве Сторон в органах, учрежденных во исполнение Конвенции и Киотского протокола.

<sup>26</sup> Этот подпункт будет передан на рассмотрение ВОКНТА в рамках пункта 3 "Найробийская программа работы в области воздействий изменения климата, уязвимости и адаптации" и пункта 9 "Воздействие осуществления мер реагирования" предварительной повестки дня ВОКНТА 39.

<sup>27</sup> Этот подпункт будет передан на рассмотрение ВОО в рамках пункта 15 "Воздействие осуществления мер реагирования" предварительной повестки дня ВОО 39.

99. В том же решении КС просила секретариат организовать в увязке с КС 19 сессионное рабочее совещание по гендерному балансу в контексте процесса РККОООН, политике в области климата, учитывающей гендерные аспекты, и деятельности по укреплению потенциала в целях содействия более широкому участию женщин в процессе РККОООН.

100. Для отслеживания прогресса, достигнутого в продвижении к цели обеспечения гендерного баланса в процессе реализации политики в области климата, учитывающей гендерные аспекты, КС также просила секретариат представить доклад о гендерном составе выборных органов, учрежденных согласно Конвенции и Киотскому протоколу. Доклад включает в себя информацию о представленности женщин из региональных групп, а также информацию о гендерном составе делегаций на сессиях, проводимых согласно Конвенции и Киотскому протоколу, и представляется на рассмотрение КС на ежегодной основе.

101. *Меры:* КС будет предложено передать этот пункт на рассмотрение ВОО и принять любые необходимые меры на основании рекомендаций ВОО.

<i>FCCC/CP/2013/4</i>	<i>Доклад о гендерном составе. Записка секретариата</i>
<i>FCCC/CP/2013/MISC.2</i>	<i>Options and ways to advance the gender balance goal. Submissions from Parties and observer organization</i>

## 16. Другие вопросы, переданные вспомогательными органами на рассмотрение Конференции Сторон

102. *Справочная информация:* В рамках данного пункта могут быть рассмотрены любые другие связанные с Конвенцией вопросы, переданные вспомогательными органами на рассмотрение КС, включая проекты решений и выводов, подготовка которых была завершена на ВОКНТА 39 и ВОО 39.

103. *Меры:* КС будет предложено принять касающиеся Конвенции проекты решений и выводов, которые будут рекомендованы на ВОКНТА 39 или ВОО 39.

## 17. Административные, финансовые и институциональные вопросы

### а) Исполнение бюджета на двухгодичный период 2012–2013 годов

104. *Справочная информация:* См. предварительную повестку дня и аннотации для ВОО 39 (FCCC/SBI/2013/11).

105. *Меры:* КС будет предложено передать этот подпункт на рассмотрение ВОО и принять любые необходимые меры на основании рекомендаций ВОО.

<i>FCCC/SBI/2013/14</i>	<i>Исполнение бюджета на двухгодичный период 2012–2013 годов по состоянию на 30 июня 2013 года. Записка Исполнительного секретаря</i>
-------------------------	---

### б) Бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов

106. *Справочная информация:* См. предварительную повестку дня и аннотации для ВОО 39 (FCCC/SBI/2013/11).

107. *Меры:* КС будет предложено передать этот подпункт на рассмотрение ВОО и принять решение по бюджету по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов.

<i>FCCC/SBI/2013/6 and Corr.1</i>	<i>Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов. Записка Исполнительного секретаря</i>
<i>FCCC/SBI/2013/6/Add.1</i>	<i>Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов. Записка Исполнительного секретаря. Добавление. Программа работы секретариата на двухгодичный период 2014–2015 годов</i>
<i>FCCC/SBI/2013/6/Add.2</i>	<i>Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов. Записка Исполнительного секретаря. Добавление. Мероприятия, подлежащие финансированию за счет средств из вспомогательных источников</i>
<i>FCCC/SBI/2013/6/Add.3</i>	<i>Предлагаемый бюджет по программам на двухгодичный период 2014–2015 годов. Записка Исполнительного секретаря. Добавление. Целевой фонд для международного регистрационного журнала операций</i>

**c) Привилегии и иммунитеты лиц, работающих в официальных органах, учрежденных согласно Конвенции**

108. *Справочная информация:* КС/СС 8 предложила<sup>28</sup> КС определить, требуются ли привилегии и иммунитеты для лиц, работающих в органах, учрежденных согласно Конвенции, с учетом работы, проделанной ВОО по данному вопросу<sup>29</sup>.

109. *Меры:* КС будет предложено рассмотреть этот вопрос и принять любые необходимые меры.

**d) Принятие решений в рамках процесса РККООН**

110. *Справочная информация:* От Беларуси и Российской Федерации было получено предложение включить этот подпункт в предварительную повестку дня КС 19. Справочная информация, касающаяся данного предложения, будет представлена Беларусью и Российской Федерацией и изложена в документе FCCC/CP/2013/INF.3<sup>30</sup>.

111. *Меры:* КС будет предложено передать этот подпункт на рассмотрение ВОО и принять меры, которые она сочтет необходимыми.

<i>FCCC/CP/2013/INF.3</i>	<i>Proposal from Belarus and the Russian Federation for inclusion of additional agenda items on the provisional agenda for the nineteenth session of the Conference of the Parties. Note by the secretariat</i>
---------------------------	---

<sup>28</sup> FCCC/KP/CMR/2012/13, пункты 101–109.

<sup>29</sup> FCCC/SBI/2012/15, пункты 259–261.

<sup>30</sup> Будет выпущен после получения справочной информации, касающейся данного предложения.

## 18. Сегмент высокого уровня

112. Торжественное открытие сегмента высокого уровня состоится во второй половине дня во вторник, 19 ноября. В ходе этого сегмента в среду, 20 ноября, и четверг, 21 ноября, на совместных заседаниях КС и КС/СС будут заслушаны национальные заявления. Сегмент высокого уровня продлится до пятницы, 22 ноября.

113. В соответствии со стандартной практикой необходимо принять организационные меры для того, чтобы на совместных заседаниях КС и КС/СС в ходе сегмента высокого уровня министры и другие главы делегаций<sup>31</sup> могли выступить с краткими национальными заявлениями, продолжительность которых ограничена тремя минутами. Будут активно поощряться заявления от имени групп при том условии, что другие члены групп с заявлениями выступать не будут. Полные тексты официальных заявлений будут размещены на веб-сайте РКИКООН, а в виде бумажных документов распространяться не будут. В целях размещения заявлений на веб-сайте РКИКООН Сторонам, представители которых будут выступать в ходе сегмента высокого уровня, обращается просьба направить по электронной почте тексты заявлений по адресу <external-relationships@unfccc.int>.

114. Запись в список ораторов будет открыта с понедельника, 16 сентября, до пятницы, 25 октября 2013 года<sup>32</sup>. Информация о списке ораторов, включая регистрационный бланк, будет включена в уведомление о сессиях для Сторон.

115. В соответствии с решением 1/CP.18 Председатель КС 19 проведет сессионный министерский диалог на высоком уровне по финансированию борьбы с изменением климата, с тем чтобы рассмотреть прогресс, достигнутый в области мобилизации долгосрочного финансирования, и усилия, предпринимаемые Сторонами, являющимися развитыми странами, в целях увеличения масштабов мобилизации финансовых средств для борьбы с изменением климата после 2012 года. Информационной основой для министерского диалога на высоком уровне послужат материалы, полученные от Сторон, технических органов и процессов в рамках Конвенции, а также результаты продленной программы работы в области долгосрочного финансирования. КС призвала Стороны, являющиеся развитыми странами, представить информацию о своих стратегиях и подходах к мобилизации более широкомасштабного финансирования для борьбы с изменением климата до 100 млрд. долл. США в год до 2020 года в контексте значимых действий по предотвращению изменения климата и транспарентности в области осуществления. Эти представления размещены на веб-сайте РКИКООН<sup>33</sup>.

## 19. Заявления организаций-наблюдателей

116. Представителям межправительственных организаций и неправительственных организаций будет предложено выступить на совместном заседании КС и КС/СС в ходе сегмента высокого уровня. Необходимо принять организацион-

<sup>31</sup> Заявления могут быть также сделаны другими представителями высокого уровня.

<sup>32</sup> С просьбами в отношении этого списка можно обращаться в Канцелярию по внешним связям секретариата по телефону (+49 228 815 1611 или 815 1306), факсу (+49 228 815 1999) или электронной почте <sessions@unfccc.int>.

<sup>33</sup> См. <[http://unfccc.int/documentation/submissions\\_from\\_parties/items/5916.php](http://unfccc.int/documentation/submissions_from_parties/items/5916.php)>.

ные меры для того, чтобы эти представители могли выступить с краткими заявлениями, продолжительность которых ограничена двумя минутами.

## **20. Прочие вопросы**

117. В рамках данного пункта будут рассмотрены любые другие вопросы, которые требуется довести до сведения КС.

## **21. Завершение работы сессии**

### **а) Утверждение доклада Конференции Сторон о работе ее девятнадцатой сессии**

118. *Справочная информация:* В конце сессии для утверждения КС будет подготовлен проект доклада о работе сессии.

119. *Меры:* КС будет предложено утвердить проект доклада и уполномочить Докладчика, под руководством Председателя и при содействии секретариата, завершить подготовку доклада после сессии.

### **б) Закрытие сессии**

120. Председатель объявит сессию закрытой.

**Annex**

[English only]

**Documents before the Conference of the Parties at its nineteenth session****Documents prepared for the session**

FCCC/CP/2013/1	Provisional agenda and annotations. Note by the Executive Secretary
FCCC/CP/2013/2	Admission of observers: organizations applying for admission as observers. Note by the secretariat
FCCC/CP/2013/3 and Add.1	Report of the Global Environment Facility to the Conference of the Parties. Note by the secretariat
FCCC/CP/2013/4	Report on gender composition. Note by the secretariat
FCCC/CP/2013/5	Report on the workshops of the work programme on results-based finance to progress the full implementation of the activities referred to in decision 1/CP.16, paragraph 70. Note by the co-chairs
FCCC/CP/2013/6	Report of the Green Climate Fund to the Conference of the Parties. Note by the secretariat
FCCC/CP/2013/7	Report on the outcomes of the extended work programme on long-term finance. Note by the co-chairs
FCCC/CP/2013/8	Report of the Standing Committee on Finance to the Conference of the Parties
FCCC/CP/2013/INF.1	Submissions on information from developed country Parties on the resources provided to fulfil the commitment referred to in decision 1/CP.16, paragraph 95. Note by the secretariat
FCCC/CP/2013/INF.2	First annual report to the Conference of the Parties on the operation of the registry of nationally appropriate mitigation actions. Note by the secretariat
FCCC/CP/2013/INF.3	Proposal from Belarus and the Russian Federation for inclusion of additional agenda items on the provisional agenda for the nineteenth session of the Conference of the Parties. Note by the secretariat
FCCC/CP/2013/MISC.2	Options and ways to advance the gender balance goal. Submissions from Parties and observer organizations

FCCC/CP/2013/MISC.3	Views and recommendations from Parties on elements to be taken into account in developing guidance to the Green Climate Fund. Submissions from Parties
FCCC/CP/2013/MISC.4	Views and recommendations from Parties on elements to be taken into account in developing guidance to the Global Environment Facility. Submissions from Parties

### **Other documents before the session**

FCCC/CP/1996/2	Organizational matters: adoption of the rules of procedure. Note by the secretariat
FCCC/CP/2009/3	Draft protocol to the Convention prepared by the Government of Japan for adoption at the fifteenth session of the Conference of the Parties. Note by the secretariat
FCCC/CP/2009/4	Draft protocol to the Convention presented by the Government of Tuvalu under Article 17 of the Convention. Note by the secretariat
FCCC/CP/2009/5	Draft protocol to the Convention prepared by the Government of Australia for adoption at the fifteenth session of the Conference of the Parties. Note by the secretariat
FCCC/CP/2009/6	Draft protocol to the Convention prepared by the Government of Costa Rica to be adopted at the fifteenth session of the Conference of the Parties. Note by the secretariat
FCCC/CP/2009/7	Draft implementing agreement under the Convention prepared by the Government of the United States of America for adoption at the fifteenth session of the Conference of the Parties. Note by the secretariat
FCCC/CP/2010/3	Proposed protocol to the Convention submitted by Grenada for adoption at the sixteenth session of the Conference of the Parties. Note by the secretariat
FCCC/CP/2011/4/Rev.1	Revised proposal from Papua New Guinea and Mexico to amend Articles 7 and 18 of the Convention. Note by the secretariat
FCCC/CP/2011/5	Proposal from the Russian Federation to amend Article 4, paragraph 2 (f), of the Convention. Note by the secretariat
FCCC/CP/2012/8/Add.1	Report of the Conference of the Parties on its eighteenth session, held in Doha from 26 November to 8 December 2012. Addendum. Part Two: Action taken by the Conference of the Parties at its eighteenth session

FCCC/SB/2013/1	Joint annual report of the Technology Executive Committee and the Climate Technology Centre and Network for 2013
FCCC/SB/2013/2	Report of the Adaptation Committee
FCCC/SB/2013/INF.7	Report on modalities and procedures of the Climate Technology Centre and Network and its Advisory Board
FCCC/SB/2013/INF.12	Report of the structured expert dialogue of the 2013–2015 review. Note by the co-facilitators of the structured expert dialogue
FCCC/SBSTA/2013/3	Report of the Subsidiary Body for Scientific and Technological Advice on its thirty-eighth session, held in Bonn from 3 to 14 June 2013
FCCC/SBSTA/2013/4	Provisional agenda and annotations. Note by the Executive Secretary
FCCC/SBI/2013/6 and Corr.1	Proposed programme budget for the biennium 2014–2015. Note by the Executive Secretary
FCCC/SBI/2013/6/Add.1	Proposed programme budget for the biennium 2014–2015. Note by the Executive Secretary. Addendum. Work programme for the secretariat for the biennium 2014–2015
FCCC/SBI/2013/6/Add.2	Proposed programme budget for the biennium 2014–2015. Note by the Executive Secretary. Addendum. Activities to be funded from supplementary sources
FCCC/SBI/2013/6/Add.3	Proposed programme budget for the biennium 2014–2015. Note by the Executive Secretary. Addendum. Trust Fund for the International Transaction Log
FCCC/SBI/2013/10	Report of the Subsidiary Body for Implementation on its thirty-eighth session, held in Bonn from 3 to 14 June 2013
FCCC/SBI/2013/11	Provisional agenda and annotations. Note by the Executive Secretary
FCCC/SBI/2013/14	Budget performance for the biennium 2012–2013 as at 30 June 2013. Note by the Executive Secretary
FCCC/SBI/2013/INF.9	Information on the status of the resources available for programming the fifth replenishment period of the Global Environment Facility. Note by the secretariat
FCCC/ADP/2013/1	Provisional agenda and annotations. Note by the Executive Secretary

FCCC/ADP/2012/3	Report of the Ad Hoc Working Group on the Durban Platform for Enhanced Action on the second part of its first session, held in Doha from 27 November to 7 December 2012
FCCC/ADP/2013/2	Report of the Ad Hoc Working Group on the Durban Platform for Enhanced Action on the first and second parts of its second session, held in Bonn from 29 April to 3 May 2013 and from 4 to 13 June 2013

---